

MEHĪ TITU NĀPIN HAP PAURU MIENOI

¹ Mesup ti Pauru miwan atipo'oro ewawi uiwy Titu. Uito ti meiū Tupana eropat hat i'ewyte wuat'i Porekuat Iesui ehay moherep hat uito. Sa'awy'i ti Tupana ui'airo tehay moherep hamo tomi'airoria piat hamo uipo'oro. Mio tã e uhepe – Atiky'esat en uhehay pywuat moheg miit'in miat hamo e. Uha'yru mohey hap moheg hamo uimi'airoria mu'e hamo woro'airo en e Tupana uhepe.

² Katupono sa'awy'ite at yt kat i te turan to'e Tupana ahepe – Atum aru ehepe eheïne'en wuat'i e'at piat hamuat e ti Tupana. Yt heso i ahete Tosa'yru mohey haria pe. Mi'i hap yn wahekatup aito mesup.

³ He'at put'ok'e ra'yn hawyi Tupana timoherep ta'yn uhepe tehay – Atum aru wuat'i e'at piat eheïne'en hap Uha'yru mohey haria pe e Tupana ahepe. – Koitywy woropo'oro en Pauru uha'yru etiat sehay moherep hamo katupono woromohey en inug hamo e uhepe. Mi'i tupono ti atimoherep Ha'yru wuat'i uwania pe Tupana e hap ewywuat. Ahehakyera'at Tupana piat hap Iesui mikiyi'at moherep hat areïne'en mesup uito. Uito ti Pauru.

⁴ En ni Titu uha'yru sese Iesui mohey hap kaipy-wiat katupono aimimohey ti wētup ok yn toïne'en mote 'i pote wētup ok yn aito. – Etum no egyi'at hap uha'yru Titu pe are'e mesup mesuwe Ai'ywot Tupana pe. I'ewyte imowepit kahato hap etum o

uha'yru Titu pe are'e mesup mesuwe Tupana pe Iesui Uhehakyera'at hat pe wuat'i Porekuat pe.

⁵ Sa'awy'i woromopyhu'at en y'y to'oraniat yi Kereta pe yt uiminug yne re'ym moma hamo. Pyno waku eti'airo torania yne tawa puat Iesui mohey haria apykok hanuaria are'e sa'awy'i epe uha'yru.

⁶ Waku eti'airo yt i'aparap i hat wētup ok yn ihary'i rakat are. I'ewyte imēpyt'in Iesui mohey haria ewywuat eti'airo. Yt eti'airo tei'o imēpyt'in ipy'ahak poity'i rakat ne'i are'e. Yt to'ywot ehay upiat i haria. Mi'i yt naku i ai'apykok hano.

⁷ Tupana potpap nug haria pote waku yn nug hat waku eti'airo. Ma'ato – Uito po'og waku irania'in kai e hat yt eti'airo tei'o. I'ewyte marak'a yt eti'airo tei'o. Mahy u hat pote yt naku Iesui mohey haria apykok hat wo topyhu'at are'e. Yt eti'airo tei'o mi'i hat ewywuat. Wu'uka teran hat i'ewyte yt naku i – Uiwano yn na'yn e hat. Mi'iria ewywuaria yt put'ok'e Iesui mohey haria apykok hanuaria wo. Mi'i pote waku yn nug hat eti'airo.

⁸ Waku hegyi'at miit'in miat – Ereke ro e hat i'atu'akag wo waku eti'airo. Wakuap yn nug neran hat waku eti'airo. Iwe'eg kahato hat waku hāpyk kahato rakat waku Tupana ewywuat wakuat rakat eti'airo waku. Wewāikuap hat waku eti'airo i'atu'akag nuat.

⁹ Eti'airo aimimohey wuat'i e'at piat moherep hat Iesui mimu'e ewywuat eti'airo. Mi'i hat ewywuat eti'airo pote hesaika rakaria watukup-te'en ipotmu'eria pywo piat ta'atumu'e pote.

¹⁰ Mi'i hat eti'airo pote meremo ta'atumperup'i tehay pywuat no yt i'ewy i rat e haria.

Ta'i tukupte'en aipy'esetpiaria aimimu'eria wētup ehay upiat myhu'at haria. Mi'iria tu'uka teran kahato sehay pywuat ete aima'at teran haype. — Uruto Iesui mohey haria i'atu'e wen ma'ato wētup sehay ete aimu'e. Sehay pot'i Iuteu ywania eko enoi haria mi'iria.

11 — Wāi'ere o i'atuepe yt naku i mi'i tā ehenoi katupono urumo'akag'aia kahato yne aimēpyt'in nywo ere'e ro mi'iria pe. Pyno ti yt naku i watu-wanētup mi'i haria ehay kape katupono mi'iria ti ahekat ky'ewi aimu'e. Pyno waku te'eruwemōti mekewat ahekare'en ky'ewiat hap ete.

12 Sa'awy'i yi Kereta pe toīne'en wētup ok wo'o-nāpin hat. Mi'i hat to'e — Pywo ti rat ai'ywania yi Kereta piaria ti heso heso rakaria e. Haiwot rakaria wo tukupte'en e. Ienuk yn neran haria. Yt ipotpap teran i rakaria e ti sa'awy'i yi Kereta piaria mu'e hat to'ywania etiat pe.

13 Pywo kahato to'e mi'i miit katupono mi'i tā ti tukupte'en yi Kereta piaria. Mi'i tupono o eti'atunāpin o Iesui mohey haria — Ewetoiat ro ei'ywania yi Kereta eko sa'ag hawyi ewei'aipok to Iesui mohey hap kape ere'e o yi Kereta piaria pe. — Pywo ti i'atu'e hawyi mono i'atuhāte ra'yn imohey hap ete.

14 — Yt eweimu'e tei'o po'og mekewat eimu'e sa'awy'i wuat heso rakat ete ere'e ro iperup takaria pe. I'ewyte eweitoiat ro Iuteuria eko ko'i aimu'e hap ko'i yt Tupana ehay kaipywiat i ko'i ere'e o epotmu'eria pe are.

15 Waku hap etiat wanētup haria pe — Waku yne Tupana minug ko'i mesuwat yi totiat ko'i i'atu'e. Te'eruwehum yn Tupana minug ete ma'ato ira-

nia'in yt imohey i haria yt wētup i waku Tupana minug ko'i. Yt naku i i'atu'e yn Tupana miium ete katupono i'atuwanētup hawe yt naku i hap yn topyhu'at. Te'eruwemōti kahato te'eruwānētup hawe yt ta'atunug i i'atueko ewy pote.

¹⁶ Mi'iria – Uruikuap Tupana i'atu'e wen ma'ato i'atuminug ko'i yt Tupana mohey haria minug ewy hin i katupono hemarak'a poity'i irania'in ete. Yt uwe ehay upi i mi'iria te'eropyhu'at teran. I'ewyte yt kat i i'atuminug wakuap heremo. Yt ta'atuhepap'i wakuap nug hap pāi – Uruikuap kahato Tupana i'atu'e pytkai. Mi'i tā hap ewy mi'iria. Uito Pauru.

2

¹ Ma'ato en Titu ehenoi ro Iesui mohey haria pe yi Kereta piaria pe Tupana ehay hāpyk kahato rakat yn pywuat rakat Tupana e hap ewywuat yn.

² Pyno mio tā ere'e o i'atuepe. Eti'atunāpin ihainia'in nagnia pe – Waku etunug waku miit'in me hawyi miit'in mimōtypot no eweikupte'en ere'e o. Ehehay hāpyk yn haria wo o eweikupte'en ere'e o. Eiwewāi o eiminug sa'ag ete hawyi Iesui mohey haria kahato wo o eweikupte'en ere'e o. Wo'oky'e hap yn o ewetunug ere'e o. Imohey pot'i haria wo o eweipyhu'at ere'e o nagnia pe Titu.

³ I'ewyte Titu haryporia'in nagnia pe kotā ere'e o – Ewe'eg wo o mana'in eiminug sa'ag pupi ere'e o. Haryporia wakuat ewy eweikupte'en aikotā Tupana ewaku hap ewy o eweikupte'en ere'e o. Yt naku i ehay miit'in mohit hap ete eiwē pyi ere'e o. Yt naku i mahy u haria wo eweikupte'en.

4 Waku eweikupte'en haryporia'in he'aito pakup takaria nāpin haria wo ere'e o nagnia pe. Mana'in waku mio tā ewei'e he'aito pakup takaria pe – Waku eweiky'e e'aito i'ewyte waku ewei'atuky'e eimēpyt'in ere'e o haryporia nagnia he'aito pakup takaria nāpin hamo.

5 – I'ewyte wāi'ewei'e o eiminug sa'ag nug hap pupi. Ewei'atupowyro kahato o ehe'aito eimēpyt'in i'ewyte ei'yat piaria waku i'atu'e mana'in nagnia he'aito pakup takaria pe. Ehe'aito miky'esat ewy o eweikupte'en ewei'e o he'aito pakup i rakaria pe ere'e o hary'in me are. Pyno Titu e'e hap ewy ta'atunug pote ti aru ahewanīkaptia – Ta'i Iesui mohey haria haryporia'in iwe'eg kahato haria i'atu'e. Mi'i pote yt te'eruwekyry'i kuap i Tupana ehay ete ere'e o mana'in nagnia pe.

6 Mi'i hawyi ti kurum iwasu ko'i pe ere'e o – Pyno iwe'eg haria ewywuaria wo o eweipyhu'at ere'e o. Wakuat yn nug haria wo eweikupte'en Tupana miky'esat nug haria ere'e o kurum iwasuria pe.

7 I'ewyte en Titu po'og wakuap nug hamo ereīne'en itotiarua kurum iwasuria kai hawyi ti aru – Pyno waku watunug Titu ewy i'atu'e kurum iwasuria. Tupana ewy ereīne'en i'atumu'e haype yt kat i eso hap wywo. Epy'a hāpyk wywo eti'atumu'e Titu.

8 I'ewyte ahewanīkaptia eti'atuwesat ehay hāpyk kahato ewe'eg hap kaipyi eti'atuwesat perup'i puo. Mi'i tā eti'atuwesat pote ti aru yt kat i i'atu'e kuap i ra'yn Tupana ehay mohit hamuat ete. Te'eruwemōti ra'yn katupono yt kat i ta'atupuēti ehay kaipyi sa'ag hap ne'i. Yi kape

yn na'yn i'atueha pāi.

⁹ Pyno mi'i tā ere'e o Iesui mohey haria miit'in eropat haria pe — Ewetunug o eika'iwaria piat Ehetu'isaria piat ei'atupo'oro hap ewy i'atumiky'esat ewy ere'e o. Yt naku i morekuaria ewei'atuehay moweuka'i eipo'oro hap pote. Waku eweikupte'en ei'apykok haria mowepit kahato haria wo ere'e o epotmu'eria pe Titu.

¹⁰ — I'ewyte yt ewetero'ok tei'o eika'iwat ekare'en ko'i ere'e o. I'ewyte eipotpap kahato o wakuap ko'i eiminug ko'i ete. Eika'iwaria emiit'in no kahato o eweikupte'en ere'e o. Mi'i tā ewetunug mote ti aru eika'iwat Tupana ehay mōtypot hap kahato ewetunug eika'iwaria wanētup hawe Ahehakyera'at hat Tupana ehay mōtypot hamo eweikupte'en ere'e o Iesui mohey haria miit'in eropat haria pe Titu.

¹¹ Pyno koitywy Tupana mio tā e ahepe i'ewyte wuat'i miit'in me — Woroho'oky'e kahato eipe e ra'yn. Pyno woroho'oehakyera'at reran eipe e wyti Tupana wuat'i ywania pe. Atum hamuat uhegyi'at kahato pote te'en ne'i yne ehepe e ti Tupana ahepe.

¹² Mi'i hawyi aiky'e hap watikuap kahato ra'yn. I'ewyte aikotā waku watukupte'en mesuwarotiat hap watikuap katupono Tupana aimu'e ra'yn — Sa'awy'i te ti eimiky'esat ewy yn ewetunug e. Mekewat e'at pe sa'ag kahato rakaria wo eweikupte'en e. Ma'ato uhegyi'at hap put'ok'e ehete pote waku eweitoiat ra'yn eiminug sa'ag hap ko'i uimiky'esat ewy yn nug hamuat e. Wakuaria wo uhe-waku hap ewy atiky'esat e. Uimōtypot haria eipe atiky'esat e Tupana ahepe.

13 Mi'i hawyi Iesui put'ok'e hap e'at yn na'yn wahekatup Tupana mōtypot e'at sese ra'yn. Ta'i Uhetupana i'ewyte Iesui Ahehakyera'at hat po'og wuat'i kai put'ok'e irane. Put'ok'e hawyi ikahu hap sese watikuap ta'yn. Mekewat e'at pe ti wahekatup kahato turan tut.

14 Ahehakyera'at hat Iesui iku'uro ra'yn aria'yp posak ete aikawiano. Yne yt nakuap i nug sa'ag po pyi aihep hamo iku'uro. Tupana wanuaria wo ainug neran pote wakuaria wo aito hap toiky'esat. Mi'i pote aihep ta'yn sa'ag nug hap po pyi aimowaku hamo ra'yn. Koitywy Ahehakyera'at hat iwepit kahato ra'yn.

15 Pyno uha'yru Titu uimienoi mesuwat uimiwan miat ehenoi yne Iesui mohey haria epotmu'eria pe are. Aikotā wo'omu'e hat sese ewy eti'atunāpin Iesui aināpin hap ewy. I'aparap hap etikuap hawyi wāi'ere o i'atuepe yt i'atumohit wywo tei'o ma'ato wāi'ere i'atuepe. — Ta'i Tupana wyti uipo'oro meikowo ehepiat sehay wakuat Iesui etiat moherep hamo ere'e o i'atuepe. Uito ti ehehaytuwy sese ere'e o epotmu'eria pe Titu. Uito Pauru.

3

1 Eti'atumu'e epotmu'eria mio tā ere'e o Titu — Ewei'atuehay upi ehету'isaria ei'akagnia i'ewyte ehесurara'in ewei'atuehay upi eweikupte'en ere'e o. Mi'i hap etiat i'atumu'e hap ete yt waure wo eweikupte'en ere'e o. Karāpeñ ei'akagnia eipo'oro motpap wakuap nug hap mi'i pote — Hē ewei'e kahato ere'e o epotmu'eria pe.

2 I'ewyte yt uwe tei'o ewei'atuehay moweuka'i ere'e o. I'ewyte miit'in wuat'i wywo o eiwese

eweikupte'en ere'e o Titu. I'ewyte waku eweikat ewy ewese hap wywo. I'ewyte eiperup'i kahato yn o yne miit'in ete eweikupte'en ere'e o Iesui mohey haria pe.

³ Kat pote ti aito nimo te yt hāpyk i sese rakaria watoĩne'en. Wo'oehay upi upi haria wo i ti aito katupono mekewat e'at pe aito aiminug sa'ag atoiat reran ai'e pytkai yt watoiat kuap i. Mi'i hawyi ti mekewat aiminug sa'ag kape ne'i watoĩne'en. Mi'i hap kaipyi ti aiwo'oweuka'i aiwo'opiat hap yn na'yn tuwekuap ahete. Mi'i haype ti — Atiky'esat ewat uiwano ai'e hap aiwanētup hawe. I'ewyte — Atiky'esat ti uito po'og ekai irania'in kai ai'e hap yn. Mi'i hap kaipyi ti ipy'ahak takaria wo aito yne miit'in ete. I'ewyte irania'in torania ipy'ahak takaria wo ahete tukupte'en.

⁴ Yt naku i kahato ahete mekewat e'at pe ma'ato mi'i pytkai Tupana tuwemoherep ta'yn ahepe aiky'e kahato hap. Mi'i kaipyi ahehakyera'at hamuat. Iwese kahato ti ahete. Tuwepyi aiky'e te'en ne'i haype.

⁵ Ta'i Tupana yn ti Ahehakyera'at kuap hat. Aito ti yt wati'atuehakyera'at kuap hin i aiwewi. I'ewyte aiminug wakuap ko'i ti yt put'ok'e i ahehakyera'at hamuat kyi'at hamo. Tepiat ahehaky'e'i hap kaipyi yn ti Tupana ahehakyera'at kuap. I'ewyte aiminug sa'ag ipitpit kahato hap ko'i Tupana yn ikoho kuap. I'ewyte ti tutum ahepe Topā'āu Wakuat Sese ra'yn. Mi'i hawyi ti tosa'yru'in no tosaki'yt'in no ainug Topā'āu wo. Mi'i hawyi ti koitywy ipakup i rakaria wo ra'yn watoĩne'en. Tupana tunug ni tuweran mi'i tã hap ahediat tuwepyi.

⁶ Mi'i hawyi ti aipiit wyti Topã'ãu Wakuat eiam mo ra'yn tutunug. Tutum kahato Topã'ãu wakuat po'og na'yn ahepe aimiētup kai katupono ti Aika'iwat Iesui tikyi'at tuwekaipyi ra'yn ahehakyera'at hamuat.

⁷ Koitywy ti Iesui tum na'yn ahepe Topã'ãu aiky'e haype. Yt aiwaku hap upi i tutum ne'en ne'i. Mi'i pote Tupana to'e ahepe watimohey Ha'yrū hawyi — Koitywy waku rakaria wo eweikupte'en uipy'a pe e Tupana ahepe e. Eipo pe ra'yn ti atum yne uipowat'yp e. Uhekat yne atum ehepe e ahepe. Mi'i tupono wuat'i e'at piat ieĩne'en hap kape yn na'yn aiwatetup.

⁸ Pywo kahato ti mesuwat uimienoi pãi. Mi'i tupono Titu eti'atunāpin kahato epotmu'eria — Waku watuwanētup kahato aikotã aru watunug waku hap ete ere'e o i'atuepe katupono waku nug haria wo watoĩne'en mote Tupana mowepit kahato haria wo watopyhu'at. I'ewyte waku miit'in powyro kahato rakaria wo watopyhu'at ere'e o Iesui mohey haria pe Titu.

⁹ — Ma'ato mekewat wu'uka hap ehay wuat yt kat hamuat i. Mi'i hap ko'i waku watoiat yne ere'e o. Yt eiwu'uka tei'o — Uruwat uru'ywania ni waku po'og irania'in ywania kai ei'e hap ete. Uru'ywania set po'og po'og ei'ywania pe kai ei'e hap ete yt eiwu'uka tei'o. I'ewyte yt eiwu'uka tei'o miit'in wãĩ'e hap hit ko'i ete miit'in seko hit ete kat mi'u waku watu'u kat som waku kat som yt aipainug hap ete. Yt kan hamo i aheko urueko hap ete watu'uka. Yt aipowyro hin i watu'uka sokpe ete yt Tupana ehay kaipyi i pote. Pyno mekewat nagnia ehay seko etiano yt naku i watu'uka ere'e

o are.

¹⁰ Ma'ato toī wētup ok aipy'asetpe Iesui mohey hat wu'uka teran hat eipat'ok pat'ok teran hat mi'i pote waku eweikaykay mi'i ehowawi hawyi eweināpin mi'i. Uhyt mana etoiat ro mekewat meruwano sehay ewei'e tope. Mi'i hawyi tutunug i ra'yn mi'i pote waku eweikaykay i ra'yn wāi'ei'e hamo. Ma'ato yt toikuap i tonāpin hap mi'i hawyi o yt eiwanētup i ra'yn ihay kat e hap kat e hap ko'i kape.

¹¹ katupono tu'uka teran haype yt naku i tutunug. Tuwepyi ra'yn tutunug wāi'ai'e pytkai ra'yn. Mekewat wu'uka hap nug hap kaipyi ti yne miit'in tikuap ta'yn yt nakuat inug hat mi'i. Mi'i pote waku ra'yn aipohep ta'yn mekewat ihay ete.

¹² Titu atipo'oro teran wētup ok esaipse piano aimimu'eria apykok hamuat ma'ato yt atikuap i te uwe waku atipo'oro hap. Koitypuo ma'ato atipo'oro mehī Atema sio mehī Tikiku are. Pyno put'ok'e esaipsepiat hawyi etikat kahato epu'ap uhowawiat e'ut hamuat Titu. Areñne'en wyti aru mekewat tawa Nikopuri tote are. Mi'i kape eriot meremo uha'yru. Mi'i hawyi mekewat i'aman mot na'ak hap e'at ko'i pe tawa Nikopuri pe watukup-te'en.

¹³ Pyno Titu etipowyro mekewat mehī Sena mekewat wu'uka haria atunāpin hat mu'ap sa'up ete. I'ewyete mekewat mehī Aporu pu'ap sa'up ete etipowyro. Etum o mekewat mieroto wo imi'u hesokpe aikotā aikotā waku hap ewy.

¹⁴ Pyno Titu koitywy waku wato'e aipotmu'eria pe Iesui mohey haria pe – Ewei'atumu'e ro ho'opot haria powyro hamuat ete. I'ewyete aikotā

waku hatek sese rakaria powyro hamo eweikup-
te'en hap ete waku wato'e aipotmu'eria pe katu-
pono yt naku i kahato ti watoĩne'en ne'en ne'i
ahowawi yn wanētup hano ne'i. Waku wati'atu-
nāpin Iesui mohey haria.

¹⁵ Pyno koitywy torania meiũpiaria uiwywuaria
gupte'en haria tipo'oro ta'atuekuekatu ewawi
Titu. I'ewyte kuekatu ra'yn ti aru aiwyrria'in ito-
tiaria Iesui mohey haria pe uruto'e.

Pyno – Tupana etum no uha'yru Titu pe
imowepit kahato hap egyi'at hap ok tã i'ewyte
torania itotiaria Esa'yru mohey haria pe ahētup
epe Tupana waku. Toran na'yn uimiwan ewawi
uiwy Titu.

Uito ti Pauru

Tupana Ehay Satere Mawe Pusupuo
New Testament in Sateré-Mawé (BR:mav:Sateré-Mawé)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sateré-Mawé

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sateré-Mawé [mav], Brazil

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Sateré-Mawé

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

86691f85-c501-5f1f-949e-903f2bbf9ae7